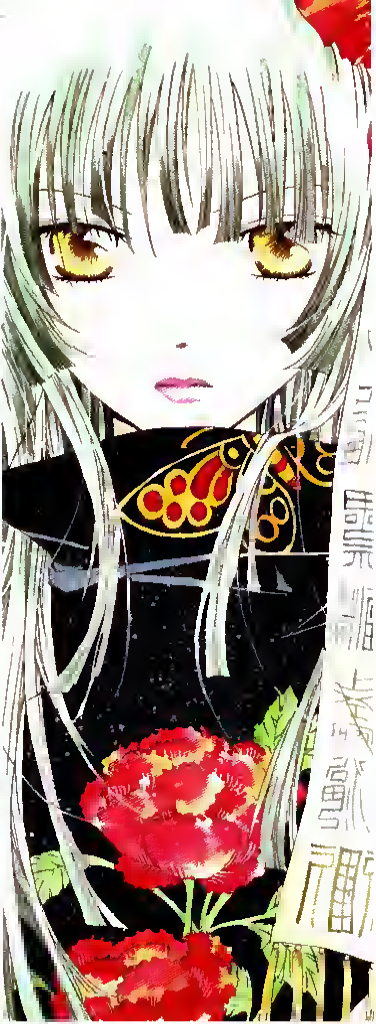
Nabi

김연주 1

대원씨아이



Book scanned, edited, and translated by Klisis @ JanimeS.com

Please do not upload projects I do to Mangafox.

Nabi

김연주

1

JANIMES.COM

Moon was vibrating mysteriously that night.

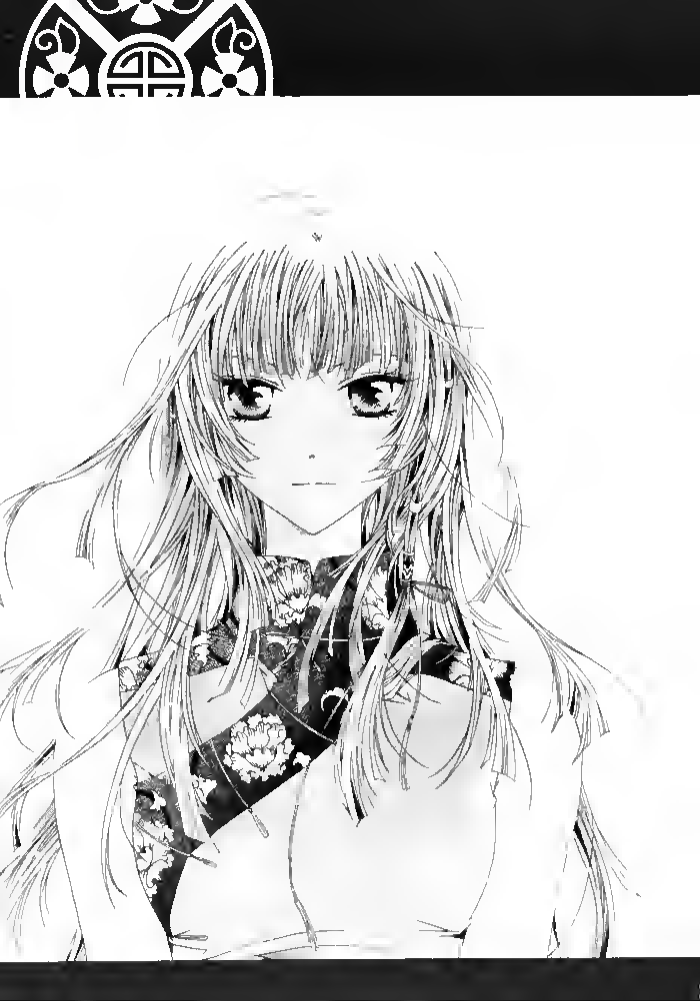
The lady of the temple returned absurdly that night
She left the temple in a pure white dress with a gentle smile on her face.
However, she returned with blood-drenched sleeves, and there was a child in her arms.

She lost too much blood !
Who would slash a child ?!
Kids, go sleep.
Her thick and deep red blood
I am scared.
Was
clothes.

I expected
her to die soon
she could survive

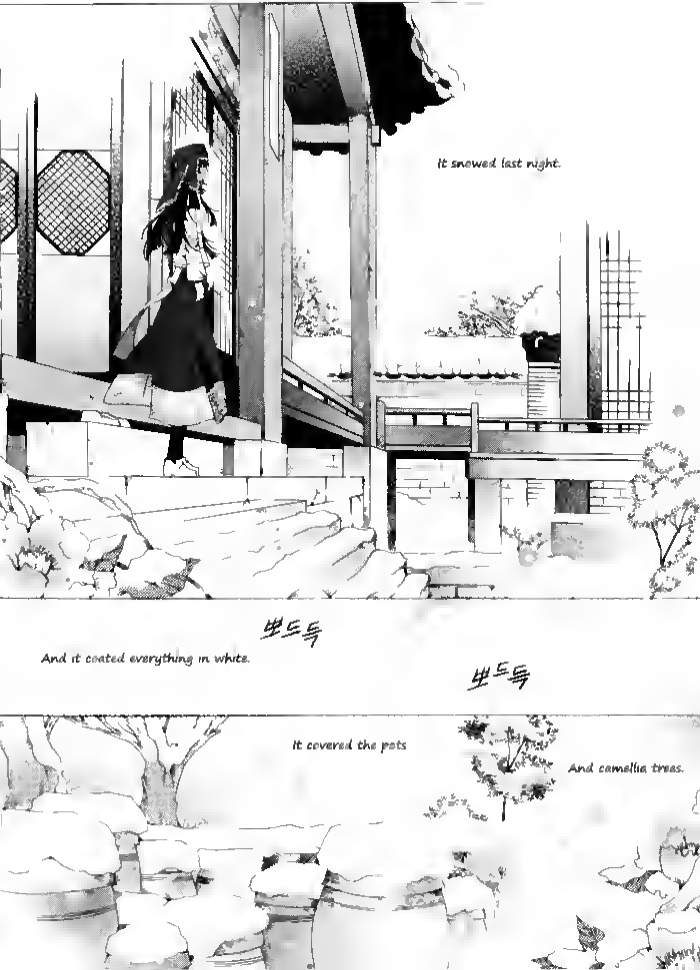
한 달 뒤

Later, the lady gave her a name, Myo-Un, later.

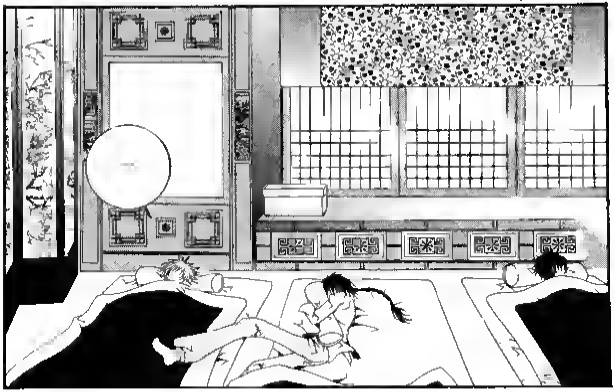


Nabi

사랑


It snowed last night.
뽀드득
And it coated everything in white.
뽀드득
It covered the pots
And camellia trees.

It even covered a shoe on stone steps.

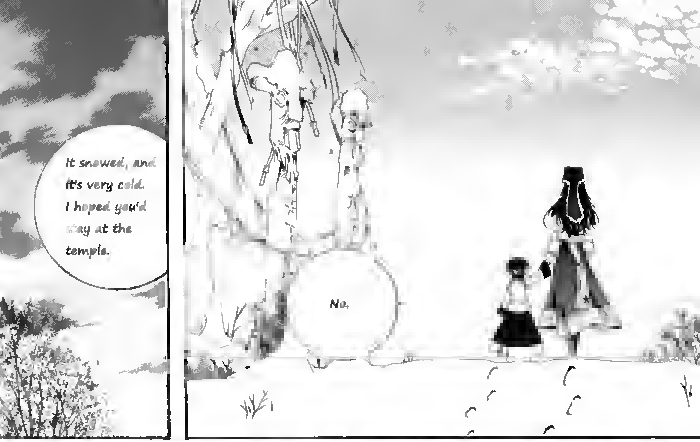


ピト
ン

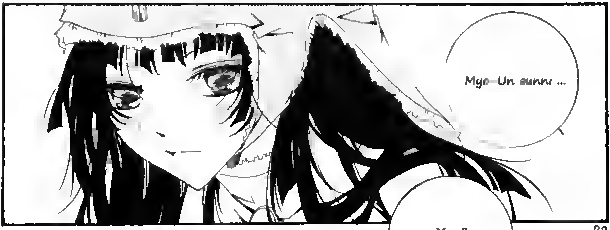
... I am sorry.

カノジョ

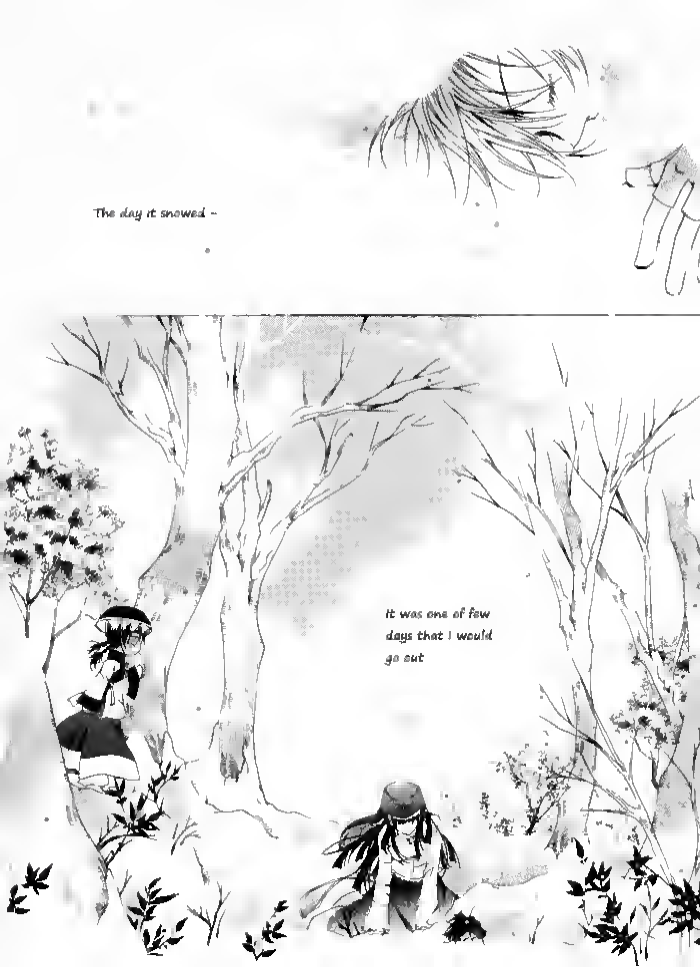
Mye-Un sunni ~
I am going, too
Aru, you are up already ?
I am going an an errand ...
Yes, I am going with you


It snowed, and it's very cold. I hoped you'd stay at the temple.
No.

You might get a cold
Eunni ...


Myo-Un eunni ...
Yes ?

Over there -
Someone's over there
I
I—
Had been waiting for that day for some time.
Ah ...


The day it snowed –
it was one of few
days that I would
go out

1章…… 손님(客)

Episode 1 ... A guest

Someone ...
was found collapsed on the road ...
JANIMES.COM
Be gentle now ...
Bringing in a corpse in morning is bad luck !!!
Aru, don't wake me up for such matters again I will hit you
Ne, he was alive

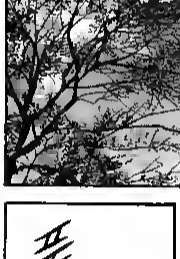
탁
"He was alive", she said
"Be gentle now." she said
Shut up !
질 질 질
아구
아구
아구
아구
아구
아구
Se dirty
Pig
He's eating like no tomorrow

One more bowl please ~

(He's throwing salt to repel bad luck supposedly.)
That jerk
Hmm ?
Where is he ?
Ryu-Sang threw him out because he was eating too much.
Hey shovel snow when you have time.

Myo-Un nuna you are going to see the lady, right ? Please bring her back soon. I dislike the temple run by Ryu-Sang Dol-Shye is no match for him also
I told you not to call me Dol-Shye !
Yay, it's nice, nice ~
Eunni should I bring out tables ?

Now, now, let us eat
How else can we call you ?
Shut up!
Thank you for the meal !



I shovel snow this year also ~ ♪
I really really ~ ♪ hate snow ~ ♪
You were going to follow Myu-Un, Aru ? But you have a writing exam today !

Ryu-Sang hyeong, aren't you going to eat ?
Nope.
Leave him be. Aru woke him up early in morning, so he's pissed.
But ...
Dal-Shye appa, we need water.
My name is not Dal-Shye ! It's Suk-Chae !
"h ?
Quiet ! I can't sleep !
Sleep ?! It's noon !
It's not noon !
Heh.

Whenever morning arrives

Whenever its season changes

following the path of
Moon

Even though this is not my birth place -

Even though

My name was not given by my true parents -

Despite of such shortcomings - I -

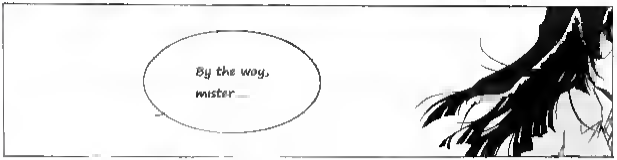
I love here.
Ah, Ryu-Sang ...

치직
You must be talking about Ryu-Sang. one with blue eyes yes, from the temple.
Don't talk to him about his eye color. You will piss him off

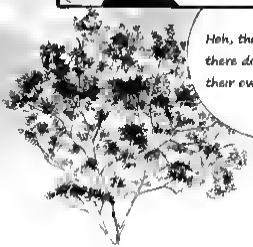
Are all children at the temple orphans ?
Indeed so the lady of the temple took all of them in.

She's a noble with even more noble heart.
We brought in any orphans from wars and such and raised them until they become adults.
She gave them education also Even an emperor doesn't do that, nope.
She doesn't sound so real to me. Human relationship is give and take. And she only gives ?
True, but still I respect her

I'd like to see more of such people


By the way, mister...

Is there someone with lastname, Hong, at the temple ?

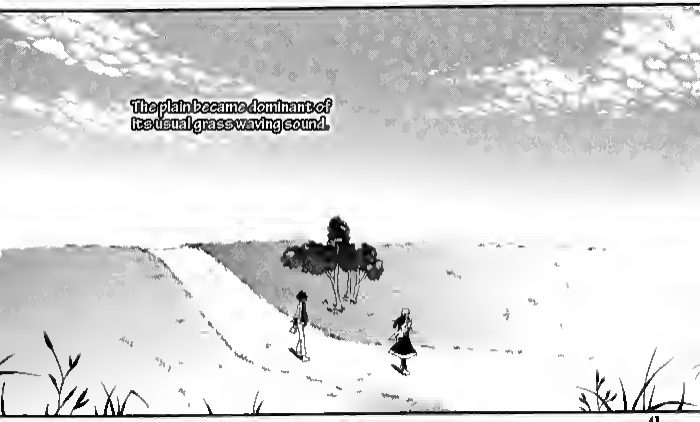

Heh, the children there don't even know their own names
True that mister, could you pack that for me ?

JANIMES.COM

사박 사박
저벅 저벅
씨익

...Right..., come to think of it... She didn't really see my face. ^^
휙휙
From a long distance...

As it passed, I heard its dull machinery cry
for a brief moment before –



The young lady

her.
She showed no sign of panic or hesitation.

Therefore, I...

Simply followed her.

...in her.
mercy, either.

...It was just ... the way I was...

Oreo, he told me....

... Ah ?
That's ...
Um ...
May I help you ?
What do you want ?

What do I want ?
I have a business here.

...Alright, let me begin the job by...
Lady Hewer! ...
I've come to see her

JANIMES.COM

Last child of Hong family ?
Why do you ask such a question in such a small and remote temple ?
What made you so impatient that you had to use one of my children as a guide ?
So, do you ?
There is one who is 17 years old.
No.
The child was 17 years old 10 years ago, supposedly.
Then there is none.

Really ?
Unfortunately, na
Then -
Make one
Care to explain ?
It's for your sake as well as others in this temple.

I figured it'd take long, so I brought some buns. Aren't you hungry ?
My apparently foolish employer... who is waiting for me to bring the child's head so eagerly ..
You didn't have dinner?
May go berserk and may do something even more stupid if I return with empty hands

Let me... say bluntly
He is a coward
10 years ago,
he attacked and destroyed
a powerful family by
using his political powers.
He killed men, women,
servants and even children.
He believed that he destroyed
the family completely
And so he was living in
so-called peace until he
found out that a child
escaped
Now, did I mention that
he is a coward ?
A stupid coward.. that is.
He is now scared to hell
that the child might
aim a sword at him.
May I sit
loosely ?
If you want.
Well that's
pretty much it.

And the child who wants revenge is here ?
Probably... nope.
Even if there is -
What's the child gonna do ? This is not a movie. The child is not going to learn some invincible kung-fu from a hermit or suddenly emerges victorious
Ignorance is bliss if the child does not know of its root, let the child live the way it wants

But a coward is a coward for a reason. A fool knows only one or zero
So, you are implying that you want to take a child here and lie to your employer ?
Aren't you abandoning your task ?
What else can I do ?
Though I should mention that I did not randomly choose here.
And I should also mention my employer is stupid enough not to care even if he has to raze a village

I would like to tell you that I chose this place for a reason ...
조르륵
Indeed, you did. An orphan has no father and no mother.
I am asking for just one.
Will you grant this request ?
If I were you,
I will sacrifce one to save the rest.

If you have to do this -

... If you do have to do this, you shall choose one - on your own -.
You are to stay at my temple for 5 days to make the decision.
표양

We are returning to the temple.
Because we have an unexpected guest here. It is only right that we treat him at our temple.
Children treat him with respect as a guest.

JANIMES.COM

The guest's name is
Noname..
... Noname.

2章..... 무명씨(無名氏)

Episode 2 ... Mr No-Name

I don't like him.
You sound like you've ever liked someone ?
I am with Ryu-Song on this one
His name is "Noname" ? He's fooling around
Hmm
Yeah.

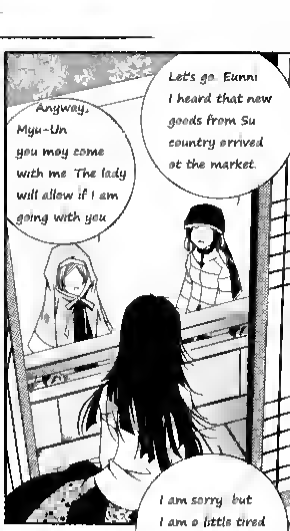
* -ho suffix used after mostly ships / trains

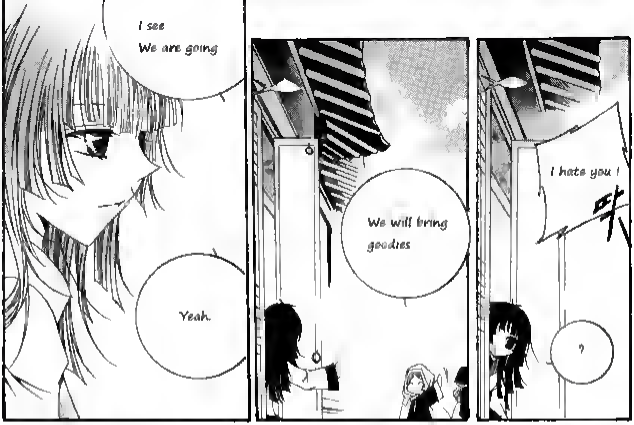
Is it just me that her smile is bothering me ?
Might or not.
She has something in her hand also.
Hmm..
Look ~
He gave me this pumpkin toffee !
People in this temple will sell out anyone for food
Look who's talking.
Did he say anything else ?
He asked me if Ryu-Sang oppa was Hong RyuSong

I told him that Ryu-Sang oppa is just Ryu-Song oppa. He said he was utterly disappointed.
Eh ?
What ?
Why did he even ask that ?
Aru .... how could you ....
You sold out Ryu-Sang for just a toffee !
His first name is Song and last name is Ryu. It's been a secret.
For a mere small piece of toffee.

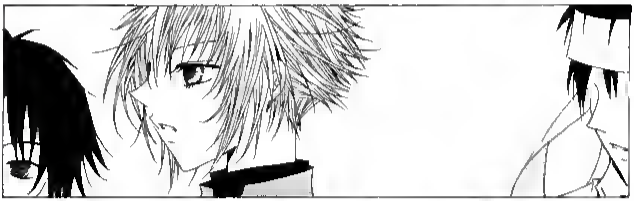
I didn't know Aru'd sell us out !
I am sad !
No ! I did not !
Is it fun to bully a kid ?

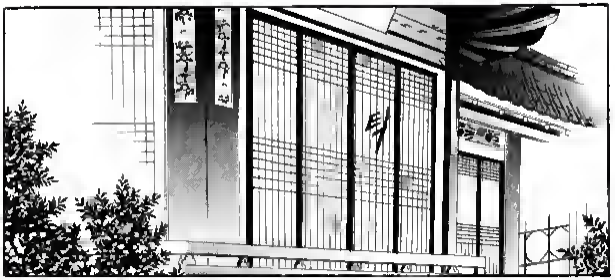
?
I did not !
What's going on ?
It sounds like Aru's voice.

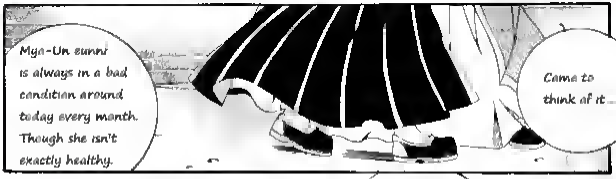

Let's go Eunni I heard that new goods from Su country arrived at the market.
Anyway, Myu-Un you may come with me The lady will allow if I am going with you
I am sorry but I am a little tired today

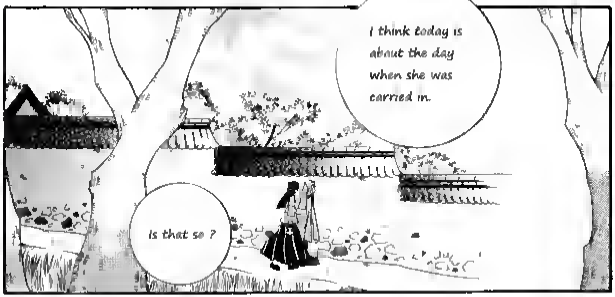

I see
We are going
Yeah.
We will bring goodies
I hate you !
?

You went too far, dude
I knew she'd hit you
uh
!






Mya-Un sunni is always in a bad condition around today every month. Though she isn't exactly healthy.
Came to think of it ...

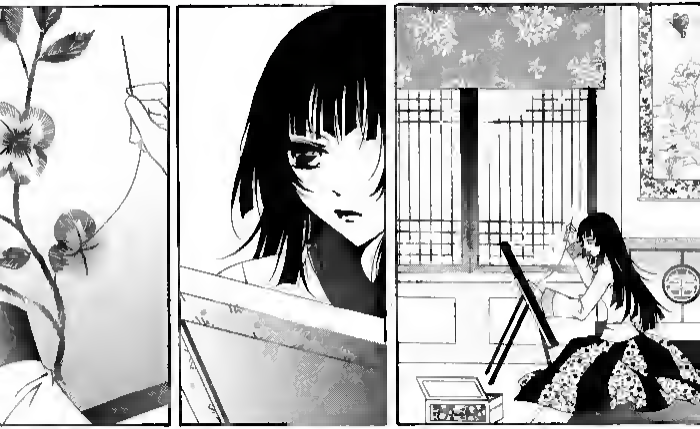

I think today is about the day when she was carried in.
Is that so ?

It was chaos
A small child was carried in with a big slash wound.
Other children were scared of her. She was came here in Winter and kids would finally talk to her in Summer

I thought she was going to die.
She was unconscious for a whole month.
When a month passed, I thought she died
Then... one day... she was there. in front of me
She was... just there beaming her shy smile as usual

JANIMES.COM

You will see
I can bet that she will live on until she paints walls with her dung ^^
Dan-Ah eunni...
People like her tend to give a really long life.
I am not talking about that Your expression was .. so dirty
By the way, who is the guy who's staying here? Everyone wants to know
Well... , I don't know either



Eunni,
the lady is
calling you
Okay.

Myo Un.
Yes.
How old are you now ?
17, ma'am.
Already ?

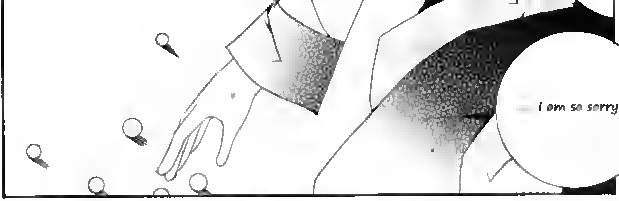
Aru, she can get married now.
Eh ~
Mgo-Un.
Yes.
What do you want to do ?
.....
You will be an adult soon. You can't be living here forever
Tell me what is in your mind.

If you want higher knowledge, I will send you to an institution.
If you want to widen your view. I will send you on a journey
Myo-Un ...
Do you feel sad that I am telling you this ?

I will continue to grind it
Yes.
The ink
Oh, lady there you are I've been looking for you
Hi

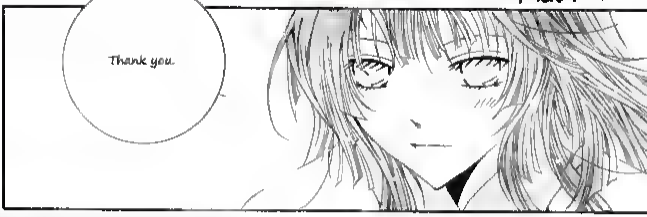
... Yes ?
I realized how rude I was.
You saved my life, and I have yet to give you a gift... let alone thank you...
So, here..., I've bought this at the market
Wow ! Pretty beads !
I am sorry, but I cannot accept that.
I knew it I knew it looks cheap but I am not exactly rich ...
No that's not what I meant ...

Then please accept it. it was really embarrassing for me to purchase this.
S.. still ..
Well, I thank you for it, but I can't really take it ..
Oh wow.. lady. you are pretty stubborn. You are making this situation looks like that I am hitting on you
Eh ?
It was cheap Don't worry...
Ah ~
Ah !!

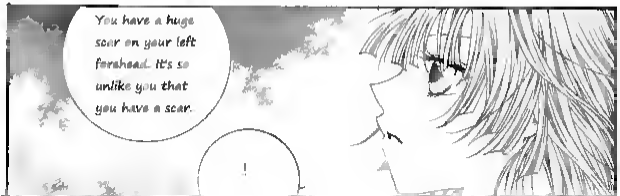

I am so sorry

No, it was really cheap

I will take this.
No
I should have spent more money ...


Thank you.

By the way, lady.
JANIMES.COM

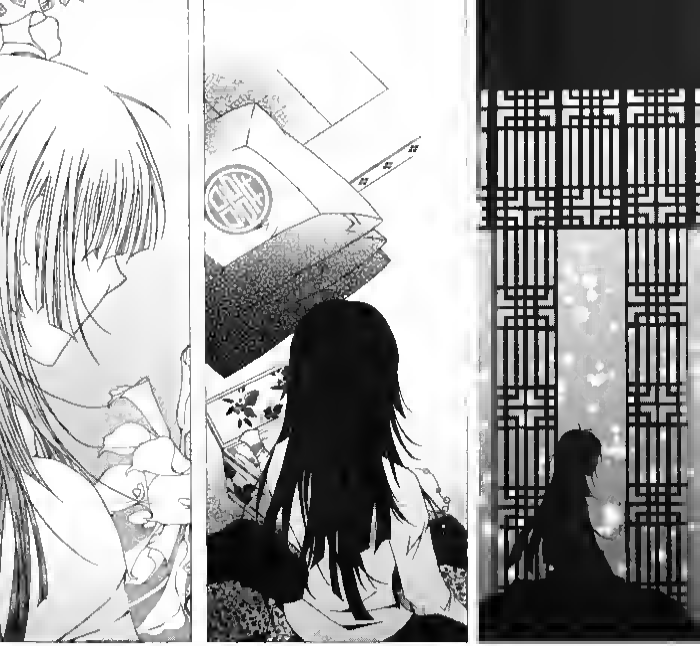

You have a huge scar on your left forehead. It's so unlike you that you have a scar.
!

It looks like a slash wound. Am I right ?
It must have been pretty severe at that time
Na
It must have hurt pretty badly

No ...

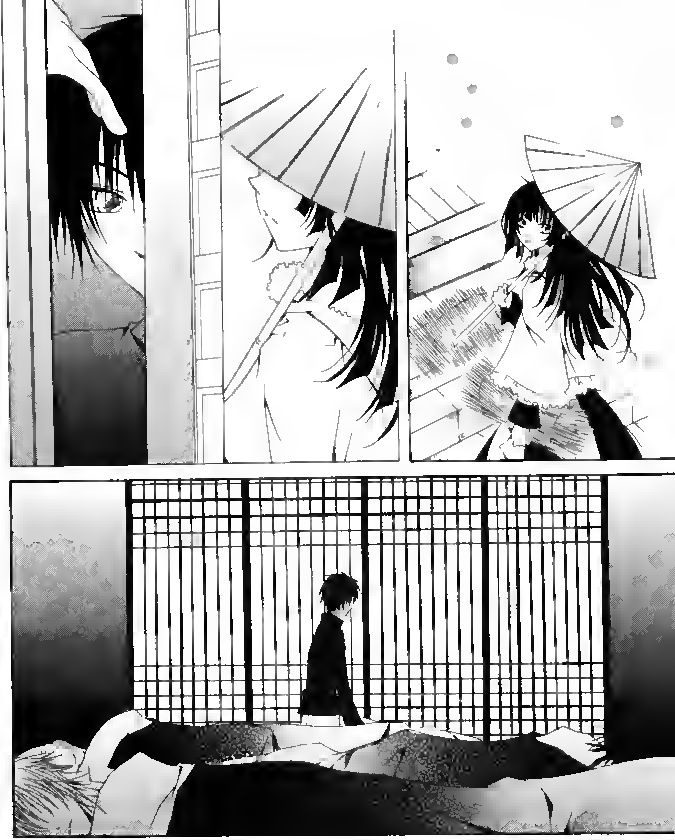
What are you doing on dirty ground ?
Picking up beads.
Is the lady here ?

Yes.



I like being here

Even
Even if each day is not as interesting -
Even
I like being here.

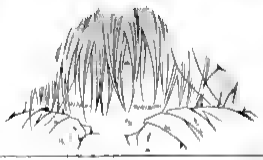


Whenever it snows ...

I have only cold
and sorrow memories
to recall

Winter is ... beautiful
to the rich, but it is
extremely harsh season
for the poor

I thought of simply
freezing myself to
death.



Those were my
younger days

And, therefore -

I followed

I followed her even though I didn't know where she was going.

"You shall choose on your own...
You are to stay at my temple for 5 days..."

...Yes...

...I see...
I think I know why you let me stay here for 5 days...

I think I do...

I know you are awake. Open your eyes will you ?
JANIMES.COM

Heya ~
You've been acting like a rat listening to others. I guess you didn't get enough info about me huh.
Sure. I did
Don't woke him up while sleeping it will make him worse than he already is.
Since you are a guest I will let you go this time.
Hey~
I am leaving here now
So long, I am not going to send you off
And

I need you to come with me
.... Are you asking me to sleep with you ?
Deh, hey ...
These ...

Well, your eyes are not very suitable for the purpose.
Well, I can put something else in those sockets.
It's alright. I will manage.

"Something else" ?
Like those cute brown eyes of his over there.
음쩔
ㅜㅜㅜ
ㅜㅜㅜ
ㅜㅜㅜ

...Um...
So -
Take him.
Are you sure ?
Well, it's better than one having to die and one having to become blinded.
Don't you think ?!

끼익
차
아

Winter bed sheet cover ..
They are heavy, so I like them.
Huh ?
It's pretty heavy because they added too much cotton, but due to its weight I feel like having a protection.
Hah ?
Can't you see my arm shaking ?!
What the hell are you talking about all of a sudden ?!

Stone-head it's important. You see he ripped off my bed sheet cover
You know. Dan-Ah nuna made it by herself last year just for me
You jerk !
But stone-head this temple does not have enough bed sheet covers unless I use guest's
You are my nemesis. I'd never share a bed sheet cover with you I'd rather share with Jak-Young
Ryu-Song, how mean.
Who cares ! Go out there and freeze to death !
I ...
Because ... it's heavy .. and warm ...
Like my bed sheet cover ..

I ... really liked it !
Hmm
Is he half asleep ?
Ever since the first time I saw you—
I have had a gut feeling that you'd cause troubles !
Time for revenge !

You've better get serious ~
Hey ~
Otherwise ...

I will cut you.
.....
Ryu-Sang !

쇼아

— Ah ?
Why ... ?
You two —

Myo-Un nuna !

Sang !

Nabi

JANIMES.COM

JANIMES.COM

Snow was ...
Falling silently
That night ...

My God, your feet are ruined.
I understand that the situation called for haste but still running in that snow with bare feet
Does it hurt ?
No
There was no time to get into shoes.
He needed to revenge his bad sheet.
It's just a cut.
How is the wound on your neck ?

What a mess he created in middle of night ...
He seemed to be a decent young man ...
Can you walk ?
Yeah.
You guys go to bed now. We will take care of it.

Thus ...
It ... might get infected ...
It's a first-aid gel ... Chunhui nuns gave it to me.
I was told that it works well ...

Good night, Ryu-Sang.
Why don't you close the window. The night's cold.

And please don't glare at me like that.
You foresaw this did you not ?
I told you why I came here
If you look at me disappointed like that
And you knew what I was going to do
You will make me seek out a rat hole to hide myself

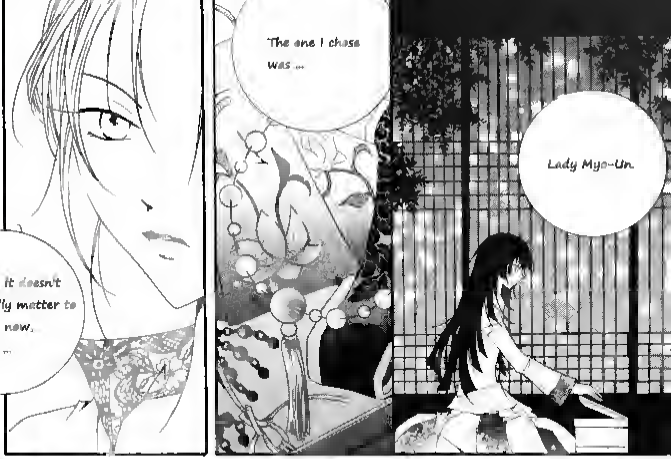
Did I see you wrong ?
You were wrong about me.

5 days ...

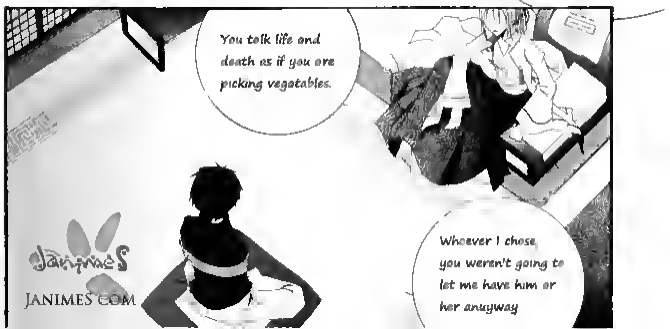
It's too short ...

For a person to change ...

You likely wanted me to stay here for 5 days watching these children and likely wanted me to feel guilty.
But a person does not change that easily so quick.
However no person remains the same
Are you referring to yourself ?


The one I chose was ...
Lady Myo-Un.
Oh, it doesn't really matter to you now, but ...

But, you see, people like her ... even I will have a hard time dealing with such a type.
So, I decided to take a less troublesome one Ryu-Sang, but he was so cocky


You talk life and death as if you are picking vegetables.
Whoever I chose, you weren't going to let me have him or her anuyway

JANIMES.COM

So, here comes a question.
Why ...
You should wonder ...
Why did I stay here for 5 days ?

This temple ...
Lost ones are kept here and live together as a big family. It's like watching a small Stream of water flowing on a plain.
It's small and cozy, and wealth doesn't seem to be an issue here

This place seems to be run without any income.
So ... all the wealth that is being used to run here ...
I wonder .. where it might be coming from ?

I wonder ..
why I picked this
place all of a sudden -
And made a
demand to hand
over a complete
innocent child
for a sacrifice ?
Lady
Haworl ..
To tell you
the truth,
I am a good liar.

The window ...

Won't you close it ?

Who's there ?!

Ma'am !
* In original text, "Sobu-nm" is used.

How dare you →
AH
OH
Janimes
JANIMES.COM

Why...

Why did you stay here for 5 days ?
Because there were too many
What were too many ?
Lives ...

There were too many to kill
Too many for me to do this alone, to be honest
What—

Lady Howerl ...,
or Seong Howerl ...
Your family was
annihilated.
You are wanted
in my country
And you have
so many connections
here

Normally, the laws of Su country would not expand beyond its borders.
The emperor of Su country destroyed your family, but you survived because you were out of the country at that time.
But my employer ... would not care for such ... a small restriction.

Now I ask you.

The children at this temple ...
Are they your family ?

Yes, they are.

That is precisely why
we have to kill everyone
here.

You did not deny
If I declared that they were not my family, would you take my life only ?
Of course... not. They must be all killed.
Whatever reasons may be ...
I resent this.
Knowing I could not be their mother, at least I wanted to be their mentor.

I planned to kill them all anyway, so I gave you 5 days with them.
What was your reason for damanding a child of family Hong than ?
How unlucky they are ... Just because they met me, their lives are at risk.
Ma'am ...
You have no idea how much I am resenting this.

프롤로그

3부…… 무기연 서원(舞沂蓮書院)

Episode 3 ... *Note . the title is the name of the temple.*
In Korean, it's Mugiyeon temple.
If you can read either Chinese or Japanese, you should
be able to read the chinese letters.

What was that sound ?
Two swords exchanged words ...
So cold ...

Here they come.
Footsteps of offenders.
?

3 seconds
I sense nine figures
They are passing through the main gate.
JANIMES.COM

There they are.

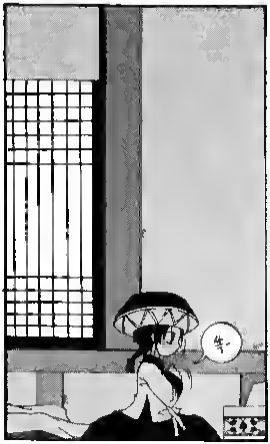
까
아아

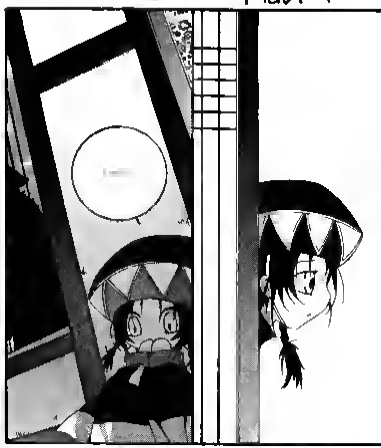
아기

Kids !
Come on out !

Waaaa, mommy !

Do not cry !
Keep running to the back exit !
!
Don't get scared !
Be calm !
... Aru !





Aru !
Jump !
Now !

This is taking longer than expected.
All of them are exceptional swordsmen.
Well that's because ...

Seong family used to have good swordsmanship skills.
Are you saying that she taught those with unknown roots like Seong family members ?
So unlike someone we know .. huh
.. How is your wound ?
Well, it was a weak throw She's old after all

Bleeding stopped.
Now ... time to get back to work.

Each of you, take this.
What's that ?
Money.
I am relaying our mentor's message.
What ?
Listen well

From today
erase this place
from your memories
Even forget that you were ever under Seong Hewon! Do not reveal the fact that you lived in this place
This is to insure your survival

Survive.

Think of only that.
You may erase me from your memories as well. You are even welcome to hate me for this outcome.

However, I will not forgive you if you die before I do
The ones here... they are trained killers. Do not intent to defeat them. Survive, withdraw at once.
If you have to... carry the children.
Vacate this place at once.

Escape and survive.
Think of only survival
for now.

I . I will find you

Out of million children,
I found you
I will surely find you again.

So, survive, and we shall
meet again one day

That I could not protect you until the end

You may not wait for me
You may forget me

It won't matter
I will still find you

I enjoyed being here ...

My life has been peaceful and beautiful ..

JANIMES.COM

Nabi • 1 마침

2권으로 이어집니다

2005년에 발행된 단편집
Nabi-the prologue에서 이어지는
본편입니다. 앗자! 드디어 그리게 되었습니다!
모든이도 유상도 아무도 그리지서 즐거워하고
있지만, 그녀의 기확장을 그리게 될거워도
하고 있습니다. 적인이 아닌 이로한 죽선의
기확는 아름답지만, 그리기는 너무나 힘들어요
정질~

0부 - 2002년 프라론 Nabi 초판본

▶오른쪽페이지는 Nabi의 두수한 초판 중
하나입니다
2002년도에 그렸던 1회을 분이로 그리다
집어시했기 때문에 힘이하기도 한결도
없습니다
우심히 보고 일어주시와요~
(수*학천들서일 보이는 전 드립입니다 ^^)

JANIMES.COM

Book scanned, edited, and translated by Klisis
@ JanimeS.com
Please visit JanimeS.come to download / read my projects.
Also please do not upload projects I do to Mangafox

ㅋ수크릭 ^

Nabi 1

2007년 02월 28일 1판 1쇄 발행
2008년 04월 15일 1판 5쇄 발행

글/그림 _ 김연주
발행인 _ 정욱
편집인 _ 황민호
출판사업 본부장 _ 박종규
편집장 _ 손현주
책임편집 _ 손현주/김정택
발행처 _ 대원씨아이(주)

서울특별시 용산구 한강로3가 40-456
TEL (02) 2071-2074
Fax. (02) 756-6432
1992년 3월 11일 등록 제3-563호

저작자의 협의 아래 인지는 붙이지 않습니다
잘못 만들어진 책은 구입하신 곳에서 교환해 드립니다

ISBN 978-89-254-0880-1 07650
ISBN 978-89-253-0095-1 (세트)

Some Korean vocabulary used in Nabi.

These are common words found in Nabi that I did not translate

*nuna : This is used when a young male (pre-teen & teenage) calls older females. As they reach adulthood, they use nu-nim instead which is a more formal term.

*Hyeong : This is used when a young male (also pre-teen & teenage) to address older males. It follows the same pattern with "Nuna". As males reach adulthood, they use "Hyeong-nim"

*eunni : This is used when a pre-teen / teenage girl calls older females. However, unlike males, even upon reaching adulthood, they do not use "nim" and may still use "eunni"

*appa : This is used when a pre-teen / teenage female calls an older male. This is also often used by females (younger) addressing their boyfriend (older). A couple in Korea is generally (over 90%) consisted of an older male & a younger female In recent years, "Oppa-nim" may also be used by adult females when they are addressing their uncle or older males

ANIMES.COM

*Kun (Gun) : If you have watched lots of Japanese anime, you should have heard of this "name-kun" a lot of times. In Korean, it is "gun" rather than "kun", but the usage is the same. It must also be noted that in Korea, only older females use "-gun" to refer to younger males. Older males never use "-gun/kun". Whether you use "gun" or "kun", Koreans will understand what it means.

*Sabu-nim : "Sabu" means "teacher" in Korean, but it is an old ancient text. Nowdays, "seanseng" is used to call teachers. If they are college/university professors, "Kyo-su" is used. In translation, I've replaced "Sabu-nim" with "ma am" most of times, but there are moments I found unfit to use "ma'am" to replace "Sabu-nim". In such cases, I simply used "Sabu-nim". "Nim" is a suffix that upgrades formality of a title.